

Redacció y Administració
Carré Ramón Lull, 17 - Int.
Buzón
Molinerós, 20 baixos

PREUS DE SUSCRIPCIÓ

Ma Ilorca un trimestre. . . 1'20 pts.
Províncies y Ultramá un
aany 6'00 Id.
Extranjé 13'00 Id.

Sa paga per adelantat
No retornám ets originals

TARIFA D'ANUNCIS
PROSA O VERS

(Per setmanas y amb variació)
Plana entera 80 pts.
Id. mitja 50 Id.
Id. cuarta part 30 Id.
Id. octava part 15 Id.
Versos de 10 refxes 2 Id.
Id. id. 5 id. 1 Id.
Amb prosa [5] centims
per paraula.
Preus convencionals
amb contratas anuals.

PREU
10
CTS.



SETMANARI BILINGÜE, HUMORISTICH Y DEFENSÓ DE SA VERITAT

Directó: ES MASCLEROS

FOCH COLGAT

Soluciones del número anterior

Endevinaya:

Un sifón.

Semblanses:

1.ª Amb que son mortals. 2.ª Amb que no van a missa. 3.ª Amb que tenen bec.

Preguntes:

1.ª Es que tóca es violón. 2.ª Elénen sí no son mortes.

Entremeliat:

EL DIA

ENDEVINAYA

A cameua estich totsol
y llogué may he pagat
procurant está amagat
es temps que llueix es sol.

SEMBLANSÉS

- 1.ª ¿Amb que s'assemblen un pané foradat y un picarol?
- 2.ª ¿Y un picarol amb una figa fló?
- 3.ª ¿Y una figa fló amb una baldufa?

PREGUNTES

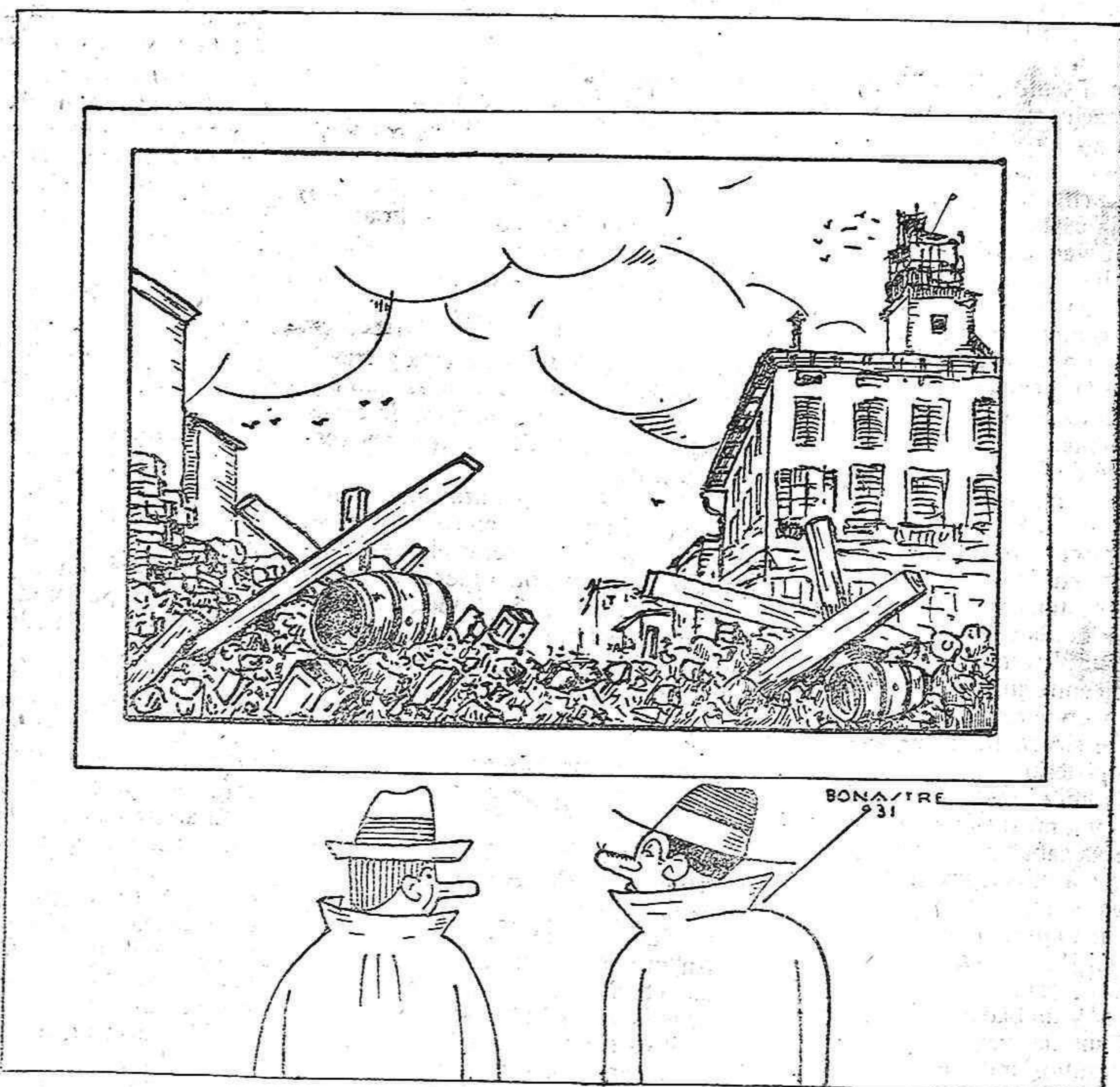
- 1.ª ¿Amb cuantes mossegades sa pot acabá un homo un cocarroy d'es Forn de Plassa?
- 2.ª ¿Que fa s'estatua d'en Maura a n'es Mercat?

POBLEMA



Per dirvós ses coses clares
es un pou que esmitx está
y tot lo demés que heya
representen se 8 cases.
Ses 4 mes llufny d'es pou

CASI IGUAL



—Aixó deu essé ampliació de una escena de sa película «Sin novedad en el frente».
—Vas errat; aixó es una fotografia d'es carré de Sant Miquel.

son ses de quatre jermans
pobres, carregats d'infants
y se mare que n'hey veu.
Y ses 4 de mes prop
perque estiguéu ben entesos
son quatre cases d'Inglesos
que les feren fé fa poch.
En s'entiu com a milans,
es quatre Inglesos hey náren
y quatre cases plantaren
a devant ses d'es jermans.
Es quatre jermans ofesos
feren fé a n'en Miquelet
ben alfa una paret

per devant ca aquests Inglesos.
—Vos que tan bon mestre sou
(varen di a n'en Miquelet)
feis molt alta sa paret
que les priu d'aná a n'es pou.
Tan alta l'heu de plantá
que lleu sa vista a ses hostes
pero de ses cases nostres
a n'es pou puguém aná.
Tancarlos és pou tan prop
les dáren un bon trastorn
perque en tot aquell entorn
no sa troba aigo p'enlloch.
De ses cases d'es jermans

sensa sa paret trobá
a n'es pou póren aná
a du aigo en jérres grans.
Y ets Inglesos ja heu crech
tal com sa paret está
a n'es pou no es pot aná
pues les tanca sa paret.
Si voís sebre per hont páre
aquest pou y ses 8 cases
las veurás si es que vájes
d'estiu a Caiarretjada.
¿Sa paret com ha d'está,
que priu d'anarhí ets Inglesos
y es quatre jermans tois mesos

que hey pujan aná peu pla?

Are pensey be, y miras
si tens temps y te cau be,
si tu hagueses de fe
tal paret, ¿com la farías?

Soluciones a n'es número que ve.

Oriental

Poesía bilingüe a la par que parodiando el «Oriental» del inmortal Zorrilla.

Correguent van per C'an Capas
uns corante cavallers
victoriosos de sa guerra
que han fet amb uns forasters
Entrant a sa gran Ciutat
aturat es seu cavall blanch
diu es capitá a una dona
que amargament va plorant:
—Atura es plors, forastera
no m'atormentis axí
ja que tench bella sultana.
altras cosas que sufri.

(Entiéndase que el caballero habla un castellano horrible).

Tengo un palasio a Sa Pobla
ple de amatlles y aubarcochs,
tench una flor planteada
y un jardí tot plé de flors
Y allá tench un galliné
con gallines pistonudas
que el mes de Febré y Jené
pónen ets ous a mesuras.

Y a n'aquest bossi de terra
hey tengo el meu poderio
que ni en Cádiz ni en Córdoba
hay palasio como el mio.

Allá les altes palmeras
allá els vermeis endiots
pasturan per ses figuras
guiats per uns cuants atlots.

Allá hey tench sembrat tomátigas,
juavert y espinachs,
allá hey tench ais y patatas
per si vuy fé un aguiat.

Y coloms tench a n'es porxo
y trastos veis ja usats
que si vens a un anticuari
ijo no se que hey guañarás!
Y tu mi sultana eres
y tot axó heu podrás vendre
y veurás que amb jo serás
mes ríque que D. Juan Verga.

Jo ta duré cortinatjes
y perfums orientals
y hasta ta duré de Muro
uns cuants ases sementals.
De Manacó et duré perlas
de Pollensa garbayóns
de Felanitx botifarras,
de C'as Concos amatlóns.

Y a sa vega de Sant Jordi
tench com veurás sa fortuna
y et faré reina entre mil
de ses que cuyen verdura.

—¿De que sirven tus riquezas
(li vá di la forastera)

si me quitas a mi esposo,
a mis padres y a mi suegra?
Vuélveme ya caballero
a mis padres y a mi suegra
que las flores de mi pueblo
valen más que tu gran vega.

L'escoltá en Pau capitá
y se manetjá sa barba
y vá fé un rot y un baday,
li va redolá una llágrima
—Si tus castillos mejores
que nuestros jardines son
y más vermeyas tus flores
por ser de tu corazón.

Y si tú das tus amores
a alguno de mis contrarios
te felicito, no llores
y vete con tus caballos.

Y li doná es seu cavall
y la mitad de sa guarda
y es jefe d'es cavallés.
li jirá molt trist s'espatla.

Dos Piratas.

Jabón "El Nido"

Recomendable a las lavanderas
Lo hay de COCO Glicerinado especial
para el Tocado.
Pídalo en todas partes
Bañicia Mallorca

Fabricant
Tomeu Mateu (Pedro)

PLATON

Carré Sirena
INCA Mallorca

Es que INCA visitarà si heu Platón grat recort s'hen durá.

Are ja está definit,
«Constancia» sub-Campeón
y si tant s'ha distingit
es porque li ha fet profit
s'insuperable Platón.

Es Platón no deixerá
el «Constancia» ja que veu
que amb ell fort sa posará
y que prest Campeón será
inclús S'Alfonso ja heu creu.

De Inca

Lo prometido es deuda

Sacamos a la venta y en subasta pública con el sistema de pujas a la llana, 6 recibos trimestrales 6.

El 4.º trimestre del año 1925, los 4 de todo el año 1926 y el 1.º del año 1927.

¿Cuanto dan?
No se admiten posturas inferiores a 5 céntimos.

Dirección  Palma
BOLSERIA, 17 MALLORCA

Semanario Bilingüe

Recibí de D. PEDRO DUPUY
la cantidad de 20 pesetas por el 4.º
trimestre 1925.

Palma Diciembre 1925.

El Administrador,

Estos son los términos en que están extendidos los recibos que sacamos a la venta cuyo importe total son 7 pesetas 20 céntimos cuya suma abonamos en su día a la Administración, descontada la comisión que como corresponsales nos corresponde.

¿Cuanto dan?
Serán adjudicados al mayor postor o sea al que dé más y serán rematados el día que el Gobierno celebre las elecciones para Diputados.

Barbó Inquero.

NOTA: Los tenemos a disposición de quien quiera verlos.
San Bartolomé, 28 - INCA.

Más de Inca

Ventilados (aunque falte una jornada futbolística) los puestos de Campeón y Sub-Campeón Alfonsinos y Constantes respectivamente, quedan en pie los restantes puestos.

La afición Inquense mira con indiferencia el próximo encuentro ya que su resultado no puede alterar el puesto para el Equipo local; otro fuera el interés en salir victorioso, si el Goal average estuviera de su parte con relación a los Alfonsinos tal cual estuvo el año pasado. El tiempo dirá.

Formalito.

Artá

Después de s'habitual
saludo d'es Foch y Fum
hem de pendra sa costum
de riura y no fe mal.
Anant per sa carretera
passetjant van molt gojoses
unas famelles hermosas
amb careta molt risueña
es passarell va a darrera
ensumant alguns perfums
seguint es veis acostums
de conquistá sa famella.
Ella sa jira a darrera
per mirá quin torrat vá
per volerle acompaña
o si sa vol riure d'ella.
Algún ja li fa uyada
algún altre baixa es cap
algún mes espabilat
li fa sa mitja riaya.
S'hi acostá a poch a poch
y prest ja li fa colset
li fa es tort porque es dret
no si posa tan aprop.
Segueixen fent sa volteta
xarrant es mitj xamporrat
perque qui les fa costat
no entengui cap parauleta.
S'aturan a na Gostina
per comparli es cucahueta

carametlos café amb llet
que es una cosa molt fina.
Cuant han menjat y xupat
sa fosca ja s'ha entregada
y deixan sa passejada
per altre oportunitat.
Es vespra van a n'es cine
y riuen passant es temps
emperó heyá certs moments
que sa díu: ¡Alto! ¿Quien vive?
S'ha acabat y a dormí
y axó sa díu disfrutá
si hen vols mes vesné a cerca
que jo aquí posaré fi.

NOTA: Suscriptos: ¿Que ja vos heu enterat de s'avís d'Es Mascle Ros? Vos dona fins a fi de mes per posarvos cabals amb ell y sinó vos faré es retrato al natural si amb ell no estáu cabals.

De fútbol

El domingo pasado se jugó el partido de campeonato, Athletic-Alfonso, al que concurrió numerosísimo público, como nunca se había visto en el campo «Se Punta».

Para demostrar hasta que graduación llegaba el interés emocionante, bastará con decir que al desfilar los equipos a la pista, los espectadores de la preferencia ya presenciaron una sesión de boxeo con intervención de la fuerza pública, escenas que se bisaron durante el transcurso de la contienda.

Un árbitro catalán, Aramburu, que revisó balón y mallas, exhortó a sus auxiliares y jugadores, fueron las preliminares del encuentro que empezó a toda marcha jugándose un primer tiempo colosal por ambas partes y apuntándose su primer goal los realistas por mediación de Liras, apenas empezado el juego.

Así parecía que había de terminar, durante los primeros quince minutos del segundo tiempo, pero a los 17 minutos, otra vez, Liras marcó un tanto, y desde este momento decayó el juego, especialmente, en las filas del Athletic viendo este perforada su meta cuatro veces más por mediación de Tomás, Liras y Gomez.

Y con este resultado pudo anotarse el Alfonso, trece puntos en la casilla correspondiente, número que, aun siendo fatídico, ya no pueden, sus rivales, superar en este campeonato.

El árbitro algo tardío en señalar las faltas, pero imparcial.

El próximo domingo, también de campeonato, actuarán en «Son Canals» Constancia y Baleares, el primero en busca de llegar al fatídico número 13! para no ser menos que el once realista y el segundo para aumentar algo su reducida puntuación.

¿Cual logrará sus aspiraciones?...

—El martes festividad de San Sebastián se jugó en «Son Canals» un partido entre el Manacor y el Baleares (primeros equipos) para disputarse una copa-trofeo que quedará adjudicada después de otro partido a jugar en Manacor.

A las órdenes del colegiado Sr. Quintana se alinearon los equipos así:

Manacor: Forteza, Serra, Fullana, Darder, Suau, Bestard, Sart, Gordiola, Gomila, Fullana y Frau.

Baleares: Roig, Franco, Cerdá, Moya, Ubeda, Bauzá, Fiol, Coda, Sintés, Serra y Pascual.

La primera parte bastante incolora y perdiendo ocasiones de marcar ambos equipos, por lo que se llegó al descanso sin estrenar el marcador. Empezada la segunda se observa algo de animación en el juego y fruto de ello es el

primer goal marcado por el extremo derecha del Manacor; el empate no tarda en llegar, gracias a un corner tirado por Amengual y rematado, de cabeza, por Coda a las mallas defendidas por Forteza.

Con dominio alterno y buscando, todos, el desempate, nerviosamente, se malogran infinitas jugadas; y cuando faltan diez minutos para finalizar se castiga al Baleares, con un penalty que tirado se traduce en el tanto de la victoria manacorense.

El arbitraje en la primera parte adoleció de benévolo, tolerando faltas graves, no así en la segunda, especialmente en las postrimerias del encuentro que mostróse excesivamente severo.

Envío: A Formalito, para que recuerde mi enérgica protesta contra la esquelita mortuoria del «Constancia» que llegó a mis manos e hice publicar en el antecesor de este semanario para recriminar, como lo hice, a los antideportivos autores.

¿A que viene, pues, el cuento del número anterior?... No me lo explico...

Suyo a. y s.

A. Sport.

FONDA VALLESPIR

(Antes Vda. Blanquet)

Sa panxa, es lo primé
que mos toca respectá
y qui C'an Vallespir va
vos promet que es pósa be
ja que allá heyá un bon cuiné
que presenta unes raccións
ses que amb totes ocasións
d'es clients son molt alabades
saboroses y variades
y a mes, gastáu poch vellóns.

Ecos Sociales

de la Alta Sociedad

NOTA: Los que moran, viven o se albergan en pisos principales, entresuelos, bajos o sótanos aunque lleven sotana no entran ni en nuestros «Ecos» ni nos hacemos eco de ellos. Que conste.

Afortunado.

Nuestro buen amigo Cuanito Cabrito jugaba el solo, dos décimos de la lotería del 2 de Enero y al ir a mirar la lista y visto que no había sacado, se tiró debajo de un automóvil quedando con una pierna rota.

Afortunado para toda la vida.

Restablecido.

Ha quedado completamente restablecido nuestro buen amigo Don K. K. O. a quien se le practicó la emputación de ambas piernas y brazos, habiendo perdido el ojo derecho y quedado sordo del oído izquierdo, si bien se ha abierto una suscripción entre sus amistades, para costearle una total dentadura postiza.

El restablecido ha prometido que tan luego tenga la boca restaurada, iniciará relaciones formales amorosas con una distinguida señorita de la aristocracia, para en breve unirse a ella con el indispensable lazo matrimonial.

Celebrámoslo.

Onomástica:

Siendo el próximo día 17 del corriente, la fiesta onomástica del cuñado de D. Lindo, o sea el popular Tonet, sus tutores han prometido enjaezarlo y llevarlo a bendecir para que no le toque un llamo (1).

(1) Traducción literal del mallorquin: llamo. Macho Rubio

Sastrería INGLESA

Tiene para el presente año

1931

Un original y selecto surtido que denota
Elegancia, Moda y Economía

Sindicato 31, 33, 35 - Sombrereros, 2

Sastrería INGLESA

• Concert Musical • **Café LA LONJA** Establiment preferit
• diariament • per sa jent de bon gust

Plassa Palou y Coll (Banch de s'Oll) Tamorer y Rubí - PALMA

Gramola eléctrica heyá que molt vos sol recreá. Es servici es refinat y de clients está estibat.



María de los Dolores Beneyto

PROFESORA EN PARTOS

Sindicato, 147-2.º

Palma de Mallorca

Per calsa be, bo y barato sense pagá el pato

Alpargatera Mallorquina

La cual vos brinda un gran surtit amb **Sebates y Esperdeñes** sóla de goma insuperable forta y amable

ELEGANCIA, COMODIDAD Y ECONOMIA

Está a n'és 67

d'és Carré d'és Sindicat

sóla de goma han tret.

que es un calsat reforsat.

D'en **Jordi Porcel** veuréu que may vos na queixarúe.

La guasa del día

Couplets de moda dedicados a las modistas, sastrillas, bordadoras, criadas y soldados que no sean de cuota.

Al cine va con su hija la Señora Beatriz y escrupulosa se fija no se cometa un deslíz y aunque se haga la dormida con el ojo abierto está, más la oscuridad convida y algo malo pasará.

Estríbillo

La vieja atenta cuando operaban pues se dió cuenta que la rascaban, cogió la mano del rascador que resultó un pollo pera que a la hija hacía el amor.

**

El maestro ha explicado la historia del caracol que el primer bicho encontrado fué puesto cara a una col y un chico la idea trajo si llega a ser encontrado el caracol cara a un ajo como sería nombrado.

Estríbillo

Pero el maestro que es hombre listo profesor diestro como esta visto: —Es cosa rara y en conclusión, hoy sería ajo cara y acabó así la lección

El Varon Rubio

28 Jané 1930

Dimecres sa cumpleix es primé aniversari de sa trevelada d'és Directori Primorriverista, y es seu sucesor Señor Berenguer agafá ses riendes con el beneplácito general, prometent que venia a governá con la Constitución por él jurada.

Passa un any y ses garantías no se restableixen, per culpa de conatos de revolució y huelgas inoportunes.

Si per tot España sh'aguessen portats com noltros mallorquins, ja tendríem garantías constitucionals y Corts constituides.

Pero es que a sa mayoría de provincias no disfruten d'és privilejis que tenim noltros, ja que un traje val un uy y a Mallorca te aliviada sa situació, sa Sastrería Janer d'és carré d'és Sindicat 168, ja que p'és preu que heu fa, tothom pot aná vestit de moda y amb una economía may somiada.

Y s'única que heu pot fe amb sobrada economía es avuy sa Sastrería que li diuen C'an Jané.

S'ase va di oreyut a n'és porch...

Prefacio

Por una casualidad ha llegado a mis manos un número de «Copeo», en el cual pude leer que el gallo de gaz había levantado otra vez la voz; pero ha sido muy tarde, (como siempre) ¿Por qué no contesta enseguida, en lugar de tardar cerca de un mes?

Cojo la pluma y la sostengo como si fuese una tizona fabricada en los yuñques Toledanos; para defenderme en todo caso de esós «Setrus in Sanctis». Al grano.

«Un pobre chico con ilusión seráfica» notifica al magnánimo gaz (merece este adjetivo calificativo) que cuando lee un escrito, (bajo el punto de vista objetivo y subjetivo) no se fija en el (perdone) o sinó la prueba. En mi última ya le dije que «Nada tiene que decirle» etc., de lo dicho por usted en aquellos versos semi-cómicos (como el dice) y me contesta si mi cita Goetheriana es tal cosa, si hay frases hechas, citas insubstanciales... (Como que usted no le da importancia, ya lo creo; más si lo quiere comprender....)

Y por último «El que a conciencia insulta etc.», no fué para ocultar mi nombre; pues lo puedo enseñar cara alta, no como usted que siempre ha firmado bajo pseudónimo, y además, si puse Zurriago, era porque coincidía con mi escrito, o si no es molestarle mire en su diccionario la etimología de esta palabra (si no la sobra).

No quiero cansar a los lectores, pero antes hay que decirles (aunque diga gaz, que pongo frases hechas), la cita del gran filósofo Balmés. «Hay reputaciones que se parecen a los cadáveres, que se conservan enteros en una caja bien cerrada; en dándoles el aire se convierten en polvo».

Y por hoy, nada más.

Miguel Roig Adrover.

Rennes, (Francia).

La Casa de las Medias
Es LA UNICA que da por el mínimo de precio, el máximo de Calidad

Casa CENTRAL Sindicato, 74 Sucursales Jaime II, 76 Colón, 23

Antes de efectuar sus compras, para Medias y Calcetines acuda a **La Casa de las Medias**

Colecció d'obras humorísticas de

ES NASCLE ROS

Demanaulés a n'és Kioscos

De Campos.

A la fi s'ha descubert per una dóna es cap de un any y dies per aqueix tant devertit, que va du un porch retratat a n'és carré de S'Aigo y el tirá a dins sa persiana. Es porch quedá retratat a dins sa persiana y es porch s'hen aná gruñint p'és carré. Y es porch encare gruñy si aquests días ja no es mort de mal de potó o d'un atach de fetja.

Axí es que no heyá que desesperarsé, porque jo es cap de un any y dies he descubert es secret d'és porch, axí com tú també Pieras, pots descubri es secret de sa portassa d'és carré de S'Aigo.

D'Alaró per Consell.

Va per una joveneta que está greseta y está prop d'és Café C'an Monsis.

Ido, dita joveneta tengué es gust de possá s'uy a demunt un jove Alaróné, la cual inclús el privá, tal era es seu anemorement, de ballá amb altres joves de aquest poble, ell en vista de axó creguent que además de passá gust deixa dit que el volía per festetjá cosa que aquest jove ja que no li havia costat molt sa conquista sa proposá a seguir-li sa seua descabellada ruta, fins que un día, después de una temporada de aná y vení, en ves de sortí ella a rébra se visita sortigué sa mare política, y li digué, fiet me sap greu dirtó pero sa dona es cás ella no hey es, y ma dit que no pensasis mes amb ella, per lo tant no heyá necesidad de passá es camí.

Com es de suposá aquest jove ja que no rebé mes explicacions, suplica y desitjeria per vía de aquest setmanari de aquesta qui no tengué medits de presentarsí per esposá es motiu que li induí aquest tant inoportú y poch prudent despidio amb ses seuas excusas.

Fins la setmana qui ve y que si no m'engana se meua cafetera será en vers.

Un conegut.

Vivero

Va p'és dos mussols de bona vista.

Un poch volía parlá d'ets estornells de passada que pegan cualca becada y sols saben marmulá, sa llengo heuran de frená quant sa polleta han citada.

Un d'els quals fa de berbé y s'altre fa de missatje y hasta póren da ventatje a un que ha cursat baixillé, son dos homes de papé mesclats de colom sauvatje.

Vos heu aplegats bons dos no conech cual es milló serieu homos d'honó y homos de capacidad per poch que hagueseu xupat d'és such d'és meu viveró.

Cap tenuí de bacallá y hasta es cos d'eletxeta y en volé pagáu s'estreta si es que vulguéu contestá que dins es ram d'és glosá pegaréu gran panxadeta.

No feis mes que crítica sense culpa ni motiu, a s'hivern li deis estiu, tot heu soléu capjirá y heu de compendre ben clá que el mon de voltros sa riu.

Directó vuy demaná si hem vetj amb necesidad sense fe cap desbarat de porrerlós retratá mem si vosté m'admetrá caractes de desenat.

Sou tontos y fanfarróns que preteniu de lletés, no es pagat amb bons doblés lletj es vostos borróns y a tots dos posám massions que sou covards amb accés.

Dos cassadós de mussols.

Continuant es carré llarg.

Va axó per un enredat que m'ha obligat a dirvós ninetes sa veritat y no prenguéu amb maldat lo que vatj a enflocarvós.

Aquest ximplet enredat es una cosa

molt tenre y are p'és cap s'ha passat d'és Vivero essé jenre.

Un disapte demeti que feya espessa brusqueta colcava amb bicicleta per un important camí per poré trobá a la fi a sa seua costelleta.

Que es de mal es tení mal y no sebre d'hont mos ve, si no saps es seu trebay are jo el t'esplicaré, táya, cus, trossos sol fe, lo demés ja to diré porque has fet tard a s'ensay.

Are ha pres com a costum de vení a fe sa passada y s'hen durá socorrada amb so nostro **Foch y Fum.**

Un Detective de 24 anys.

Nota: Jaume Tugores, t'estích agra-hit porque a sa reunió d'és disapte de Sant Antoni resultares es mes artistich.

Aquest divenres passat vengué a sa fogatera per poré doná costat ell a sa seua costella y p'és seu poble ha escampat que no n'hi ha cap com ella ni a dins un gran reinat ni amb tota Mallorca entera.

Cosas de Sineu.

Efectivamente, en nuestro pueblo de Sineu no podemos pronunciar ninguna queja ya que se trata de un pueblo perfecto y educado, donde tampoco falta la moral diversion que al mortal le pertenece, los domingos de las 2'50 a las 5 tarde en el campo denominado «S'Alou» se celebran emocionantes carreras ciclistas y cuando no, estupendos partidos de futbol presenciándolo la mayor parte del pueblo principalmente las jovencitas aficionadas al deporte.

Pero lo que llama más la atención son estos grandiosos bailes de sala organizados por la alta sociedad instalada a «C'an Masiá Bernedeta», mi gusto sería poder dar a conocer su ambiente pero como comprenderéis me es imposible ya que me quedé en blanco la última noche que se celebró.

Y digo esto, por la sencilla razón de que mis deseos eran presenciarlo pero tuve que conformarme en que me lo explicasen los amigos ya que yo no era socio.

El otro día me decidí dirigirme a dicha sociedad con el fin de inscribirme en ella y no olvidando que se trataba de un centro de tanta importancia, me presenté con cuantos requisitos urbanitarios tenía a mi alcance, pero de que poco me valió mi presentación, ya que al hallarme al citado centro me despidieron! Y no tuve más remedio que salir de nuevo a la calle y desde este día estoy guardando cama padeciendo una pulmonía que quizá me lleve al sepulcro.

¡¡Todo por quitarme el sombrero!!

Un despedido.

FONDA La Estrella
Calle Aceite 6, 8 y 10
(Frente al Banch de s'Oll)
Comidas y Hospedajes
La Casa preferida por la gent de buen gusto

De Sant Llorens.

P'en Toni Adrover, amich d'és doise Apóstols.

¡Hola, chulo guapo, cara fina; referent a ses fadrines, no som com tu que t'has hagut d'ajoneyá abax d'és suosos peus de sa teua sogre per haverlé posada a n'és «COPEO» pero axó de posarí sa atlota, es mes grave que sa sogre, amich apóstol.

Per torná a dita atlota, es vahinats ja t'han pres se filiació amich apóstol y apesá que hem dugas ventatje com a

barbut, no m'arribes amich apóstol.

Adios careta enfarinada d'o.

Per lo tant amich Toni Adrover, si m'he jirat contra tu, es perque et vatj avisá per be y ma resultares mes fals que un duro de plom.

Escolta Toniet, t'hagrahirém que no ta posis may mes es nom nostro a sa boca ja que si be dius que a noltros es **Foch y Fum** mos cremará, a tu ta socorrará hasta es pel de ses séyes.

Apóstol, res mes vuy dí ni heu voldria repetí.

Sinto y Garbeta.

Nota per Son Boga.

Fatj present a n'es meus amichs é inimichs que ja he cumplít s'arresto que m'havién posat y altre vegada me trob a n'es barrio ahont procuraré vetlá com a d'acostum y si ni heyá, cualcún de dolent el socorraré y si no se compón, li faré altres moixonies pitjós que sa socorrada.

Es Sereno.

Pont d'Inca - Pla de na Tesa.

Ses fogateras d'es disapte de Sant Antoni.

A sa plassa una s'hen fe que da molta calentó y hey aná una comisió que sortí de C'as Farré, cantaren y no molt be una grollera cansó que de quant era patró a n'es sant sucsehigué.

Cuant varen havé acabat anaren a s'Estació, dava molta calentó es foch que hey havia armat, quant prou varen ve cantat va partí sa Comisió amb molta devoció a n'es puesto abans deixat, aviat tot está tramát, Damiá, du un sifon que sent es día que som hen volém cantá un grapat.

Cantarem sa codolada que per cert está molt be y a n'es Café C'as Farré allá hey hagué sifonada.

Pla de na Tesa, a sa plassa poqueta forsa prengué, record a qui l'ensengué que a L'Infern no ferá vasa.

Pero en canvi a C'an Cantó va resultá de primera sa señora foguetera que escampá gran calentó.

Sa polla a s'Estació que pegava cada uyada a una gallina blava que hey havia a n'es redó rebent grossa calentó que es foch a ella li dava.

Verderol.

Nota: Diumenje dematí ferém un berená improvisat pero no porém dí res perque en Damiá no heu vol ja que llevó el reñen.

Sa correspondencia anirá la setmana qui ve.

Fa una temporada que no havia dit res, pero are s'ha fet precis per un bergantellet habitant d'es meu café pues mentres m'afeitaven sent jamegá sa bocina de sa meua bicicleta y un amich ma díu:—¿Que vos partíu ets interesos tú y es chaval que may deixa s'abrich, que el vetj aixencat a demunt sa teua bicicleta? ¡¡Cuanta barra!!

Pollito, si ta fa nosa la deus poré decantá, mes, colcarí y tocá sols qui está falt d'una cosa que sa díu vergoña, heu fa.

Tak.

Conversa entre en Tik y en Tak

—Mira Tik, es fa necesari que fassém qualche nota per publicá a demunt es **Foch y Fum**.

—Si, Tak; jo ja to volía dí, perque dinen si mos hem retirats y a mes densá que heyá es *Buitre* tothóm sa pensa que no anám d'ell.

—¿Y qui es aquest novel colaboradó?

—Jo no heu se, lo milló es demanarley.

—Idó axí heu farém.

Buitre be desitjariem poré sebre tú qui ets y per embrutá papés noltros dos t'ajudariem.

En Tik y en Tak.

INMORALIDAD

Son varios ya los que han llegado hasta nosotros explicándonos un caso deshonesto que desde hace bastante tiempo comete cierto individuo de este caserío.

La cosa es, que el mencionado tipo, a ciertas horas de la noche (según nos dicen) se coloca unas veces frente a unas portazas y otras detrás de persianas donde residen jóvenes del sexo débil y comete unas brutalidades que son impropias de persona civilizada y mucho más todavía sabiendo que el aludido cuenta 25 abriles.

Sería muy necesario que el vecindario diese a dicho sujeto un buen escarmiento ya que de ser verdad lo antedicho se lo tiene bien merecido.

Como también sería muy justo, si resultase ser falso, castigar duramente a los calumniadores que lo exparcen por los establecimientos, ya que es muy delicado calificar a un individuo con tales antecedentes.

Lo que nosotros decimos es: que cuando los perros ladran... pero en fin, si llegamos a poner el asunto en claro, citaremos nombre y apellidos.

Corresponsal.

De Santa María.

Tenim una foravilana que per sorpresa ha agafat un hostalero y com no te o no vol tení res que fe, s'esmola sa garrova p'es vehinats censurant es foravilans que consentan que es de la vila sa menjin lo milló d'es barrio.

No, polleta no ta pensis que perque es ferré que mos infli de vent ja que per la vila que el coneixen no n'ha poguda trobá cap que vulgues escoltá ses sevas saimoses mentides.

Ses bones foravileres no les mos deixám fojí p'es qui venen per aquí los reservám ses porgueres.

Un foravilá.

Va per un favorilá molt gran que a devant hey te un fusté.

Ja feya molt de temps que semblava estasseu molt a ses ordes pero are ma pareix que l'hey heu feta torta xerrant lo que no hey importava y apesá d'havé xerrat, li fas mala cara, per mes que jo l'havía avisat abans d'aplegarsí amb tu fals amich, desgraciat fanfarró que sa llengo ta ferá perdre es cervell si t'hen queda cualca mica.

Ma pareix que et basta axí pero alerta en repetí.

Un foravilá.

Día 11 d'es corrent com anunciarem, ferém Els Reis que resultaren de primera bona.

Es vespre, es ball heurá estat supercolossal, si no es per unes cuantes pe-reyes que ballaven molt escarós y que tots de sóbra coneixém ja que sempre son ses mateixes.

Un cualsevol.

Siendo cosas pueriles, no puedo pasar por más tiempo, sin avisar a esas dos jóvenes, que el día 11 en que se daban, o se representaban como función la Adoración de los Reyes Magos, no tuvieron otro entretenimiento, más que fijarse en una sola cosa, y yo como poco indiscreto les preguntaré: ¿Que os importa si preparo la escopeta a mi cuñado? ¿Que os importa si soy pretencioso? cuando me contesteis a esas mis preguntas ya os dire claro quien soy porque vosotras, lo que teneis que cuidar es de no enseñar los pantalones a los hombres, así como lo haceis todos los días debajo del tejado de un Hostal que no importa decir que sea «C'an Mort», cuando el pueblo haya leído ese digno periódico, que dirige el popular «Masclé Ros» ya verán cuales son esas tan valientes e intrépidas jóvenes.

Por hoy hay bastante y me despido de las dos, no os volvere a invitar a café y anis dols.

(Alsa Suy).

—Hola, ¿com te va Verderol?

—Malament Juan.

—¿Que ta passa? ¿Que no estás bo? Tu treus mala cara, tu no has sopat, tu tens gana...

—Tench gana, sí, pero dita gana es d'aná a cert ball de matanses a ballá uns cuants tango per veure si ma fujen es malsdecaps.

—¿Y ahont es axó?

—A C'an... y es ballá es segú perque estich convidat pero heyá Conseyerés y mos veurém obligats a haveri de ballá ja que ses Santamarieres han dit que hem masté dos mesos d'enseñansa sense que jo haje dit elles qui son.

—Deixet aná de cuentos, anemhí y mos obrirán es portal amb pintanample.

—Jo ja sent algo, ja ballen.

—Si Verderol, ja ballen, pero han tancat es portal quant mos han vists.

Adeu, ja no ballaré, m'han avorrit ses famelles.

M'hen vatj cap a c'as barbé que hem prengui es pel, no esta be deixarlóm prende per elles.

Un que no ballá.

Capdepera

Capdepera, vila torta carré llarg y mal forjat, poble que está situat a un recó de Mallorca.

Per dó de naturalesa te un clima que es molt sá y apenas pot menjá causa sa seve torpesa.

Te ses coves, un bellveura, es Castell, Calarretjada, Son Moll, Sa Font de se Cala y es casat de C'an Verga.

Per tot el mon es sabut que es teu clima es pur y sá y et venen a visitá malalts per cobrá salut.

Ses Coves per se grandeza son ses mes guapas del mon y tots es seus mérits son fets per sa naturalesa.

A veuréu vénen bastants turistes seguit, seguit y tu per viura adormit to prenen de dins ses mans.

Mira de quina manera les han gudes de robá, que sa diuen ses d'Aartá pero son de Capdepera.

Llevó sa Font de sa Cala que brolla del natural un aigo medicinal

per molta de jent cercada.

De moltes poblacions per dá remey a sos mals venen a dursén barrals amb carros y camions.

Ves viu si hey vols aná que també let volén vendre perque s'aigo cécra vendré y tremat heu tenen já.

Son Moll y Calarretjada ja casi tot to han pres y veuréu y no di res ja es d'essé jent bobiana.

Pretens d'está adelantat y vas enrera una passa que poble que axo li passa demostra que está atrassat.

Guarda be tot lo que es teu no comportis que to prenguin ni que es teu terreno venguin que llevó ta sabra greu.

Si anasses espabilat y no fesses s'adormit treurias un bon profit d'aquests dons que Deu t'ha dat.

Pero vius tan adormit que no't saps aprofitá y apenas pots menjá trebayant de día y nit.

Pobre poble gabellí tu corres mala fortuna que es comerciants a una just ta cerquen fe patí.

Com si fossem ignorants es un poble tan tutup que viu dins s'esclavitud de quatre comerciants.

Es comerciant t'espeña

y et fa aná desbaretat ja que sempre ets estat mes beneit que una esperdeña.

Pobre poble desgraciat que vius a dins s'agonía despertet que ja es de día y digués, vuy llibertat.

Es día que heurás romput ses cadenas que te lliguen per molt que xerrin y diguen serás un poble sabut.

No vulguis se mes esclau que si te saps governá dins ton poble reinará llibertat, salut y pau.

Colecció d'obres humorísticas de

ES MASCLÉ ROS

Demanaulés a n'es Kioscos

Saludant a FOCH Y FUM

Per tení un bon acostúm trop jo t'han de conservá y per lo tant vuy saludá el veterano **Foch y Fum**, jo li demán doni llum a n'el qui falta ferá y a n'el qui heu merexerá l'em blanquini amb bon betúm.

Foch y Fum necesitat jo et salud cordialment demunt lo que estich vejent a fermós riure has tornat jo et desitx prosperidad per tot aquest any cohuent y a n'el que es port malament dalí lo que sa guañat Tant pajés com ciutadá que d'es solch vulgui surtí tu **Foch y Fam** donalí lo que sa mereixerá, y si no es vol aguá que sigui molt caparrut li pegas amb un embut vorás com sa compondrá. Pósa pau y unió allá hont hey haguí infern parlant no fasis s'estern parla fort sense temó defensa sa Nació que lí fluxetja algún pern y en que siga a n'es govern si emporta dalí llisó.

A n'aquells criticadós que diven mal de una atlota sent ella de bona nota coses de males olós a n'aquests corretjilós amb una llendera forta per xerrá lo que no importa sent mentida enterarmós. Y aquelles tan xerredores que marmulen pes carré a ellas felós també cumpli totes ses peñores, per esé marmuladores saps tu que los has fé tayarlós, pero molt be sa llengota amb estisores. Y aquelles bergantellas que tan orgullosos son y es pensen que tot el món es cosa poca per ellas que sa pinten ses pipellas d'un coló que no es marrón aquestes tales com son tu també et fas cárrech d'ellas. Y aquell jove que voldrá quatre o cinch festetjarné axó es masa y no pot se que bastó pugui doná tu no heu has de comportá que l'engani, avisalé ja que axó es riurersé sensa que pugui pasá. Are ma vuy despedí sa darrera va de pit si algún xerefi atrevit intenta es fe patí un cástich tu poselí que siga algo devertit com per exemple una nit enviarle a jeure amb mí

Ramola Trebaleg Esaj.

Per passá devertida vetlada. Obres d'**ES MASCLÉ ROS**

Imp. «Independencia» Ramón Lull, 17